Spett.le

Comune di Ora  
PEC bauauer-tecnicora@legalmail.it

**Messa in esercizio di un ascensore, un montacarichi o una piattaforma elevatrice**

Il/La sottoscritto/a nato/a a il residente a cap in via n. civ.      , cod.fisc.

in qualità di:

proprietario/a dell’impianto;

amministratore/trice del Condominio proprietario dell’impianto;

legale rappresentante della società/dell’ente proprietaria/o dell’impianto C.F./P.IVA con sede legale a       CAP      in via       n.      , part. IVA

**ai sensi dell’art.12 del d.p.r. 162/99 e s.m.i.**

**COMUNICA**

che nello stabile/condominio/Hotel sito presso in via è stato messo in esercizio il seguente impianto elevatore:

ascensore per persone  montacarichi  piattaforma elevatrice (velocita ≤ 0,15 m/s)

avente le seguenti caratteristiche:

1. velocita: m/sec;
2. portata: kg;
3. corsa: m;
4. numero fermate: **;**
5. tipo azionamento:  oleodinamico  elettrico a funi;
6. installatore dell’ascensore/fabbricante del montacarichi o piattaforma elevatrice: **;**
7. numero di fabbrica: **.**

Il fabbricante (per i soli montacarichi o apparecchi di sollevamento rispondenti alla definizione di ascensore la cui velocità di spostamento non supera 0,15 m/s, ai sensi dell’art. 3, comma 3, del D.Lgs 27 gennaio 2010 n. 17) è la ditta/società con sede in **.**

**Si comunica altresì che:**

- la manutenzione dell’impianto ai sensi dell’art. 15 del D.P.R. 162/99 e smi è affidata alla ditta/società con sede in via/piazza a **,** che ha accettato l’incarico.

- l’organismo abilitato incaricato di effettuare le verifiche periodiche ai sensi dell’art. 13 del D.P.R. 162/99 e smi è con sede in via/piazza a **,** il quale ha accettato l’incarico.

% segue %

Allegati:

Copia della dichiarazione di conformità di cui all’art. 6, comma 5, del DPR 162/99 e s.m.i, ovvero

Copia della dichiarazione di conformità di cui all’art. 3, comma 3, lettera e) del D. Lgs. 27/01/2010 n. 17;

Copia del verbale della verifica straordinaria di attivazione impianto (se applicabile\*);

Copia del bonifico dei diritti di segreteria dell’importo di € 20,00

Cassa di Risparmio – Bolzano   
IBAN: IT29Q 06045 11619 0000 0000 3160, BIC/SWIFT: CRBZIT2B107

Si resta in attesa di ricevere comunicazione circa il numero di matricola assegnato da codesto ufficio all’impianto entro 30 giorni dal ricevimento della presente, ai sensi dell’art. 12, comma 3, DPR 162/1999.

**,** li  Firma e timbro

**\*N.B. Qualora la comunicazione di messa in esercizio venga effettuata oltre il termine 60 gg dalla data della dichiarazione di conformità dell’impianto, la comunicazione di messa in esercizio deve essere integrata da un verbale di verifica straordinaria di attivazione dell’impianto effettuata dal competente organismo notificato incaricato dalla proprietà.**

An die Gemeinde

**Auer**  
PEC bauauer-tecnicora@legalmail.it

**Inbetriebnahme eines** [**Aufzuge**](https://de.pons.com/%C3%BCbersetzung/deutsch-italienisch/Aufz%C3%BCge)**s, eines Lastenaufzuges oder einer** [**Aufzugsplattform**](https://de.pons.com/%C3%BCbersetzung/deutsch-italienisch/Aufzugsplattformen)

[Der](https://de.pons.com/%C3%BCbersetzung/deutsch-italienisch/Ich)/Die Unterfertigte geboren in am wohnhaft in PLZ Anschrift Hausnummer **,** St.nr.

In seiner/ihrer Eigenschaft [als](https://de.pons.com/%C3%BCbersetzung/deutsch-italienisch/als):

[Eigentümer](https://de.pons.com/%C3%BCbersetzung/deutsch-italienisch/Eigent%C3%BCmer)/in [der](https://de.pons.com/%C3%BCbersetzung/deutsch-italienisch/der) [Anlage](https://de.pons.com/%C3%BCbersetzung/deutsch-italienisch/Anlage);

[Verwalter](https://de.pons.com/%C3%BCbersetzung/deutsch-italienisch/Verwalter)/in de[s](https://de.pons.com/%C3%BCbersetzung/deutsch-italienisch/der) [Mehrfamilienhauses](https://de.pons.com/%C3%BCbersetzung/deutsch-italienisch/Eigentumswohnung), [de](https://de.pons.com/%C3%BCbersetzung/deutsch-italienisch/der)m [die](https://de.pons.com/%C3%BCbersetzung/deutsch-italienisch/die) [Anlage](https://de.pons.com/%C3%BCbersetzung/deutsch-italienisch/Anlage) [gehört](https://de.pons.com/%C3%BCbersetzung/deutsch-italienisch/geh%C3%B6rt);

[Gesetzliche/r](https://de.pons.com/%C3%BCbersetzung/deutsch-italienisch/Gesetzlicher) [Vertreter](https://de.pons.com/%C3%BCbersetzung/deutsch-italienisch/Vertreter)/in der [Gesellschaft](https://de.pons.com/%C3%BCbersetzung/deutsch-italienisch/Gesellschaft)/Körperschaft mit Sitz in PLZ Anschrift Nr.      , MwSt.Nr.      , der die [Anlage](https://de.pons.com/%C3%BCbersetzung/deutsch-italienisch/Anlagenbesitzers) gehört.

**teilt im Sinne des Artikel 12**[**des**](https://de.pons.com/%C3%BCbersetzung/deutsch-italienisch/des)[**DPR.**](https://de.pons.com/%C3%BCbersetzung/deutsch-italienisch/Pr%C3%A4sidialerlasses)[**162/99**](https://de.pons.com/%C3%BCbersetzung/deutsch-italienisch/162/99)**igF. mit,**

dass [im](https://de.pons.com/%C3%BCbersetzung/deutsch-italienisch/im) [Gebäude](https://de.pons.com/%C3%BCbersetzung/deutsch-italienisch/Geb%C3%A4ude)/Mehrfamilienhaus/Hotel in der Gemeinde Anschrift [folgende](https://de.pons.com/%C3%BCbersetzung/deutsch-italienisch/folgende) [Anlage](https://de.pons.com/%C3%BCbersetzung/deutsch-italienisch/Aufzugssystem) in [Betrie](https://de.pons.com/%C3%BCbersetzung/deutsch-italienisch/Betrie)b [genommen](https://de.pons.com/%C3%BCbersetzung/deutsch-italienisch/genommen) wurde:

[Personenaufzug](https://de.pons.com/%C3%BCbersetzung/deutsch-italienisch/Personenaufzug)              [Lastenaufzug](https://de.pons.com/%C3%BCbersetzung/deutsch-italienisch/Lastenaufzug)              [Hebebühne](https://de.pons.com/%C3%BCbersetzung/deutsch-italienisch/Hebeb%C3%BChne) ([Geschwindigkeit](https://de.pons.com/%C3%BCbersetzung/deutsch-italienisch/Geschwindigkeit) [≤](https://de.pons.com/%C3%BCbersetzung/deutsch-italienisch/%E2%89%A4) 0,15 [m/s](https://de.pons.com/%C3%BCbersetzung/deutsch-italienisch/m/s))

[mit](https://de.pons.com/%C3%BCbersetzung/deutsch-italienisch/mit) [folgenden](https://de.pons.com/%C3%BCbersetzung/deutsch-italienisch/folgenden) [Eigenschaften](https://de.pons.com/%C3%BCbersetzung/deutsch-italienisch/Eigenschaften):  
[a)](https://de.pons.com/%C3%BCbersetzung/deutsch-italienisch/a)) [Geschwindigkeit](https://de.pons.com/%C3%BCbersetzung/deutsch-italienisch/Geschwindigkeit): [m/sec](https://de.pons.com/%C3%BCbersetzung/deutsch-italienisch/m/sec);

[b)](https://de.pons.com/%C3%BCbersetzung/deutsch-italienisch/b)) [Traglast](https://de.pons.com/%C3%BCbersetzung/deutsch-italienisch/Umfang):  [kg](https://de.pons.com/%C3%BCbersetzung/deutsch-italienisch/kg);

[c)](https://de.pons.com/%C3%BCbersetzung/deutsch-italienisch/c)) Förderhöhe: [m](https://de.pons.com/%C3%BCbersetzung/deutsch-italienisch/m);

[d)](https://de.pons.com/%C3%BCbersetzung/deutsch-italienisch/d)) [Anzahl](https://de.pons.com/%C3%BCbersetzung/deutsch-italienisch/Anzahl) [der](https://de.pons.com/%C3%BCbersetzung/deutsch-italienisch/der) bedienten [Stockwerke](https://de.pons.com/%C3%BCbersetzung/deutsch-italienisch/Haltestellen): **;**

[e)](https://de.pons.com/%C3%BCbersetzung/deutsch-italienisch/e)) [Antriebsart](https://de.pons.com/%C3%BCbersetzung/deutsch-italienisch/Antriebsart):          [hydraulisch](https://de.pons.com/%C3%BCbersetzung/deutsch-italienisch/hydraulisch)                         [elektrisch](https://de.pons.com/%C3%BCbersetzung/deutsch-italienisch/elektrisch)er Seilbetrieb;

[f)](https://de.pons.com/%C3%BCbersetzung/deutsch-italienisch/f)) [Aufzugsinstallateur/Hersteller](https://de.pons.com/%C3%BCbersetzung/deutsch-italienisch/Aufzugsinstallateur/Werk) [des](https://de.pons.com/%C3%BCbersetzung/deutsch-italienisch/des) [Lastenaufzugs](https://de.pons.com/%C3%BCbersetzung/deutsch-italienisch/Lastenaufzugs) [oder](https://de.pons.com/%C3%BCbersetzung/deutsch-italienisch/oder) [der](https://de.pons.com/%C3%BCbersetzung/deutsch-italienisch/der) Aufzugsplattform **;**

[g)](https://de.pons.com/%C3%BCbersetzung/deutsch-italienisch/g)) [Seriennummer](https://de.pons.com/%C3%BCbersetzung/deutsch-italienisch/Seriennummer):

[Der](https://de.pons.com/%C3%BCbersetzung/deutsch-italienisch/Der) [Hersteller](https://de.pons.com/%C3%BCbersetzung/deutsch-italienisch/Hersteller) ([nur](https://de.pons.com/%C3%BCbersetzung/deutsch-italienisch/nur) [für](https://de.pons.com/%C3%BCbersetzung/deutsch-italienisch/f%C3%BCr) [Lastenaufzüge](https://de.pons.com/%C3%BCbersetzung/deutsch-italienisch/Aufz%C3%BCge) [oder](https://de.pons.com/%C3%BCbersetzung/deutsch-italienisch/oder) [Anlagen](https://de.pons.com/%C3%BCbersetzung/deutsch-italienisch/Hebezeuge), [die](https://de.pons.com/%C3%BCbersetzung/deutsch-italienisch/die) [der](https://de.pons.com/%C3%BCbersetzung/deutsch-italienisch/der) [Definition](https://de.pons.com/%C3%BCbersetzung/deutsch-italienisch/Definition) [des](https://de.pons.com/%C3%BCbersetzung/deutsch-italienisch/des) [Aufzugs](https://de.pons.com/%C3%BCbersetzung/deutsch-italienisch/Aufzugs) [entsprechen](https://de.pons.com/%C3%BCbersetzung/deutsch-italienisch/entsprechen) u[nd](https://de.pons.com/%C3%BCbersetzung/deutsch-italienisch/nd) [deren](https://de.pons.com/%C3%BCbersetzung/deutsch-italienisch/deren) [Geschwindigkeit](https://de.pons.com/%C3%BCbersetzung/deutsch-italienisch/Bewegungsgeschwindigkeit) 0,15 [m/s](https://de.pons.com/%C3%BCbersetzung/deutsch-italienisch/m/s) [gemäß](https://de.pons.com/%C3%BCbersetzung/deutsch-italienisch/gem%C3%A4%C3%9F) [Art](https://de.pons.com/%C3%BCbersetzung/deutsch-italienisch/Art). 3 [Abs](https://de.pons.com/%C3%BCbersetzung/deutsch-italienisch/Abs). 3 de[s](https://de.pons.com/%C3%BCbersetzung/deutsch-italienisch/der) GvD. 27. [Januar](https://de.pons.com/%C3%BCbersetzung/deutsch-italienisch/Januar) 2010 [Nr](https://de.pons.com/%C3%BCbersetzung/deutsch-italienisch/Nr). 17 [nicht](https://de.pons.com/%C3%BCbersetzung/deutsch-italienisch/nicht) [überschreitet](https://de.pons.com/%C3%BCbersetzung/deutsch-italienisch/%C3%BCberschreitet)) [ist](https://de.pons.com/%C3%BCbersetzung/deutsch-italienisch/hat) die Firma/Gesellschaft       mit [Sitz](https://de.pons.com/%C3%BCbersetzung/deutsch-italienisch/Sitz) [in](https://de.pons.com/%C3%BCbersetzung/deutsch-italienisch/in)      .

[**Weiters wird mitgeteilt, dass**](https://de.pons.com/%C3%BCbersetzung/deutsch-italienisch/Darin)

[-](https://de.pons.com/%C3%BCbersetzung/deutsch-italienisch/-) mit der Wartung [gemäß](https://de.pons.com/%C3%BCbersetzung/deutsch-italienisch/Gem%C3%A4%C3%9F) [des](https://de.pons.com/%C3%BCbersetzung/deutsch-italienisch/des) [Art](https://de.pons.com/%C3%BCbersetzung/deutsch-italienisch/Art). 15 [des](https://de.pons.com/%C3%BCbersetzung/deutsch-italienisch/des) [DPR.](https://de.pons.com/%C3%BCbersetzung/deutsch-italienisch/Pr%C3%A4sidialerlasses) [162/99](https://de.pons.com/%C3%BCbersetzung/deutsch-italienisch/162/99) igF. wurde die Firma/Gesellschaft [mit](https://de.pons.com/%C3%BCbersetzung/deutsch-italienisch/mit) [Sitz](https://de.pons.com/%C3%BCbersetzung/deutsch-italienisch/Sitz) [in](https://de.pons.com/%C3%BCbersetzung/deutsch-italienisch/in) Straße/Platz betraut, welche den Auftrag angenommen hat.

[-](https://de.pons.com/%C3%BCbersetzung/deutsch-italienisch/-) [mit](https://de.pons.com/%C3%BCbersetzung/deutsch-italienisch/mit) [der](https://de.pons.com/%C3%BCbersetzung/deutsch-italienisch/der) [Durchführung](https://de.pons.com/%C3%BCbersetzung/deutsch-italienisch/Durchf%C3%BChrung) [der](https://de.pons.com/%C3%BCbersetzung/deutsch-italienisch/der) [periodischen](https://de.pons.com/%C3%BCbersetzung/deutsch-italienisch/periodischen) Überprüfungen [gemäß](https://de.pons.com/%C3%BCbersetzung/deutsch-italienisch/Gem%C3%A4%C3%9F) [Art](https://de.pons.com/%C3%BCbersetzung/deutsch-italienisch/Art). 13 [des](https://de.pons.com/%C3%BCbersetzung/deutsch-italienisch/des) [DPR.](https://de.pons.com/%C3%BCbersetzung/deutsch-italienisch/Pr%C3%A4sidialerlasses) [162/99](https://de.pons.com/%C3%BCbersetzung/deutsch-italienisch/162/99) igF. wurde folgende Stelle [mit](https://de.pons.com/%C3%BCbersetzung/deutsch-italienisch/mit) [Sitz](https://de.pons.com/%C3%BCbersetzung/deutsch-italienisch/Sitz) [in](https://de.pons.com/%C3%BCbersetzung/deutsch-italienisch/in)  Straße/Platzbeauftragt, welche den Auftrag angenommen hat.

% folgt %

[Anlagen](https://de.pons.com/%C3%BCbersetzung/deutsch-italienisch/ANHANG):

 [Kopie](https://de.pons.com/%C3%BCbersetzung/deutsch-italienisch/Kopie) [der](https://de.pons.com/%C3%BCbersetzung/deutsch-italienisch/der) [Konformitätserklärung](https://de.pons.com/%C3%BCbersetzung/deutsch-italienisch/Konformit%C3%A4tserkl%C3%A4rung) [gemäß](https://de.pons.com/%C3%BCbersetzung/deutsch-italienisch/gem%C3%A4%C3%9F) [Art](https://de.pons.com/%C3%BCbersetzung/deutsch-italienisch/Art). 6 [Abs](https://de.pons.com/%C3%BCbersetzung/deutsch-italienisch/Abs). 5 [des](https://de.pons.com/%C3%BCbersetzung/deutsch-italienisch/des) [DPR](https://de.pons.com/%C3%BCbersetzung/deutsch-italienisch/Pr%C3%A4sidialerlasses) [162/99](https://de.pons.com/%C3%BCbersetzung/deutsch-italienisch/162/99) igF. [oder](https://de.pons.com/%C3%BCbersetzung/deutsch-italienisch/oder)

 [Kopie](https://de.pons.com/%C3%BCbersetzung/deutsch-italienisch/Kopie) [der](https://de.pons.com/%C3%BCbersetzung/deutsch-italienisch/der) [Konformitätserklärung](https://de.pons.com/%C3%BCbersetzung/deutsch-italienisch/Konformit%C3%A4tserkl%C3%A4rung) [gemäß](https://de.pons.com/%C3%BCbersetzung/deutsch-italienisch/gem%C3%A4%C3%9F) [Artikel](https://de.pons.com/%C3%BCbersetzung/deutsch-italienisch/Artikel) 3 [Abs.](https://de.pons.com/%C3%BCbersetzung/deutsch-italienisch/Absatz) 3 [Buchst.](https://de.pons.com/%C3%BCbersetzung/deutsch-italienisch/Buchstabe) [e)](https://de.pons.com/%C3%BCbersetzung/deutsch-italienisch/e)) [des GvD.](https://de.pons.com/%C3%BCbersetzung/deutsch-italienisch/der) [Nr](https://de.pons.com/%C3%BCbersetzung/deutsch-italienisch/Nr). 17 [vom](https://de.pons.com/%C3%BCbersetzung/deutsch-italienisch/vom) 17.0[1.](https://de.pons.com/%C3%BCbersetzung/deutsch-italienisch/1.)2010;

 Kopie des Berichts der außerordentlichen Überprüfung zur Inbetriebnahme der Anlage   
(\*sofern anwendbar);

Kopie der Überweisung der Sekretariatsgebühren in Höhe von € 20,00

Sparkasse Bozen / Cassa di Risparmio – Bolzano   
IBAN: IT29Q 06045 11619 0000 0000 3160, BIC/SWIFT: CRBZIT2B107

Im Sinne von Art. 12, [Abs](https://de.pons.com/%C3%BCbersetzung/deutsch-italienisch/Abs)atz 3, des [DPR](https://de.pons.com/%C3%BCbersetzung/deutsch-italienisch/Pr%C3%A4sidialerlass) [162/99](https://de.pons.com/%C3%BCbersetzung/deutsch-italienisch/162/99) wird um die [Mitteilung](https://de.pons.com/%C3%BCbersetzung/deutsch-italienisch/Mitteilung) [der](https://de.pons.com/%C3%BCbersetzung/deutsch-italienisch/der) zugeteilten Matrikelnummer innerhalb [von](https://de.pons.com/%C3%BCbersetzung/deutsch-italienisch/von) 30 [Tagen](https://de.pons.com/%C3%BCbersetzung/deutsch-italienisch/Tagen) [nach](https://de.pons.com/%C3%BCbersetzung/deutsch-italienisch/nach) [Erhalt](https://de.pons.com/%C3%BCbersetzung/deutsch-italienisch/Erhalt) [dieses](https://de.pons.com/%C3%BCbersetzung/deutsch-italienisch/dieses) [Schreibens](https://de.pons.com/%C3%BCbersetzung/deutsch-italienisch/Schreibens) ersucht.

, am [Stempel](https://de.pons.com/%C3%BCbersetzung/deutsch-italienisch/Stempel) u[nd](https://de.pons.com/%C3%BCbersetzung/deutsch-italienisch/nd)  [Unterschrift](https://de.pons.com/%C3%BCbersetzung/deutsch-italienisch/Unterschrift)

**\*N.B. Wenn die Mitteilung der Inbetriebnahme nicht innerhalb 60 Tage ab Konformitätserklärung der Anlage erfolgt, muss dieser Mitteilung auch das Protokoll der außerordentlichen Überprüfung einer vom Eigentümer beauftragten Stelle zwecks Inbetriebnahme der Anlage beigelegt werden.**